



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
4 November 2011  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят шестая сессия**  
**Комитет по специальным политическим**  
**вопросам и вопросам деколонизации**  
**(Четвертый комитет)**  
Пункт 52 повестки дня  
**Ближневосточное агентство Организации**  
**Объединенных Наций для помощи**  
**палестинским беженцам и организации работ**

Алжир, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссалам, Венесуэла  
(Боливарианская Республика), Гвинея, Джибути, Египет, Индонезия,  
Иордания, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Корейская Народно-  
Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Мавритания,  
Малайзия, Мали, Марокко, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты,  
Оман, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Тунис, Южная Африка  
и Палестина: проект резолюции

**Операции Ближневосточного агентства Организации**  
**Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам**  
**и организации работ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 212 (III) от 19 ноября 1948 года, 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и все последующие резолюции по данному вопросу, включая свою резолюцию 65/100 от 10 декабря 2010 года,

*ссылаясь также* на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*рассмотрев* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 января по 31 декабря 2010 года<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 13 (A/66/13); и там же, Дополнение № 13А (A/66/13/Add.1).*



*принимая к сведению* письмо Председателя Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 22 июня 2011 года на имя Генерального комиссара<sup>2</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* критическим финансовым положением Агентства, вызванным частично структурным недофинансированием Агентства, а также ростом расходов Агентства в результате ухудшения положения в социально-экономической и гуманитарной сфере и нестабильности в регионе и его существенного отрицательного воздействия на оказание Агентством палестинским беженцам необходимых услуг, включая его программы чрезвычайной помощи и программы развития,

*ссылаясь* на статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала<sup>4</sup>,

*подтверждая* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>5</sup> к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

*учитывая* сохраняющиеся нужды палестинских беженцев во всех районах деятельности, а именно в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированной палестинской территории,

*будучи серьезно обеспокоена* крайне тяжелыми социально-экономическими условиями жизни палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно в лагерях беженцев в секторе Газа, в результате продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, строительства поселений и стены, и жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, что привело к росту показателей безработицы и нищеты среди беженцев,

*будучи серьезно обеспокоена также* сохраняющимися негативными последствиями военных операций в секторе Газа в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, которые повлекли за собой гибель и ранения большого числа людей, особенно среди палестинских гражданских лиц, включая детей и женщин, широкомасштабное уничтожение и повреждение палестинских домов, имущества, жизненно важных объектов инфраструктуры и государственных учреждений, включая больницы, школы и объекты Организации Объединенных Наций, а также внутреннее перемещение гражданских лиц, включая беженцев,

---

<sup>2</sup> Там же, стр. vii–ix.

<sup>3</sup> Резолюция 22А (I).

<sup>4</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 2051, No. 35457.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 75, No. 973.

*высоко оценивая* чрезвычайные усилия, прилагаемые Агентством в целях оказания чрезвычайной, медицинской и продовольственной помощи, предоставления крова и другой гуманитарной помощи нуждающимся и перемещенным семьям в секторе Газа,

*ссылаясь* в этой связи на свою резолюцию ES-10/18 от 16 января 2009 года и резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года,

*выражая сожаление* по поводу сохраняющихся ограничений, которые препятствуют усилиям Агентства по ремонту и восстановлению тысяч единиц поврежденного или разрушенного жилья беженцев, и призывая Израиль обеспечить беспрепятственный импорт основных строительных материалов в сектор Газа, принимая при этом к сведению последние события, связанные с обеспечением доступа в этот сектор,

*выражая обеспокоенность* по поводу острой нехватки школьных помещений в секторе Газа и связанного с этим негативного воздействия на право детей-беженцев на образование в связи с факторами, ослабляющими способность Агентства строить новые школы вследствие сохранения Израилем ограничений, препятствующих ввозу необходимых строительных материалов в сектор Газа,

*подчеркивая* настоятельную необходимость обеспечения прогресса в деле реконструкции в секторе Газа, в том числе путем завершения приостановленных проектов, находящихся под управлением Агентства, а также ускоренного осуществления других видов неотложной гражданской восстановительной деятельности под руководством Организации Объединенных Наций,

*настоятельно призывая* продолжать вносить взносы, объявленные на Международной конференции в поддержку палестинской экономики для реконструкции Газы, которая состоялась в Шарм-эш-Шейхе, Египет, 2 марта 2009 года, в целях ускорения процесса реконструкции,

*с признательностью отмечая* завершение первого этапа проекта реконструкции лагеря беженцев Нахр эль-Баред, *выражая признательность* правительству Ливана, донорам, Агентству и другим заинтересованным сторонам за достигнутый существенный прогресс и за непрекращающиеся усилия по оказанию помощи пострадавшим и перемещенным беженцам, и *особо отмечая* потребность в дополнительном финансировании с целью завершить реконструкцию лагеря и без промедления положить конец скитаниям проживавших в нем 27 000 перемещенных лиц,

*учитывая* ценную работу, выполняемую Агентством по обеспечению защиты палестинского народа, в частности палестинских беженцев,

*выражая сожаление* в связи с угрозой безопасности персонала Агентства, а также разрушениями и ущербом, причиненным помещениям и имуществу Агентства, включая ущерб, причиненный объектам, предназначенным для проведения оздоровительных мероприятий «летних игр» Агентства, в течение рассматриваемого периода,

*выражая сожаление также, в частности, по поводу серьезных разрушений и ущерба, причиненного помещениям Агентства в секторе Газа в результате военных операций в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, в том числе школам, в которых укрывались гражданские лица, а также основному комплексу и складу Агентства, как об этом сообщалось в подготовленном Генеральным секретарем резюме по докладу Комиссии по расследованию<sup>6</sup>, и в докладе Миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в связи с конфликтом в Газе<sup>7</sup>,*

*выражая сожаление далее в этой связи по поводу нарушений неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечения защиты имущества и активов Организации от любой формы вмешательства и защиты персонала, помещений и имущества Организации Объединенных Наций,*

*выражая сожаление по поводу убийства и ранения сотрудников Агентства израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории за период с сентября 2000 года,*

*выражая сожаление также по поводу убийства и ранения израильскими оккупационными силами детей-беженцев в школах Агентства в результате военных операций в период с декабря 2008 года по январь 2009 года,*

*будучи глубоко обеспокоена продолжающимся введением ограничений на свободу передвижения и доступ персонала, автотранспортных средств и товаров Агентства, а также ранениями, притеснением и запугиванием его персонала, что вредит и препятствует работе Агентства, в том числе его способности оказывать необходимые базовые услуги и чрезвычайную помощь,*

*учитывая соглашение между Агентством и правительством Израиля,*

*принимая к сведению соглашение в форме обмена письмами между Агентством и Организацией освобождения Палестины, достигнутое 24 июня 1994 года<sup>8</sup>,*

1. *вновь подтверждает, что эффективное функционирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по-прежнему имеет важнейшее значение во всех районах его деятельности;*

2. *выражает свою признательность Генеральному комиссару Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу, особенно в свете тяжелых условий и нестабильной ситуации, наблюдавшихся в прошедшем году;*

3. *особо отмечает важную роль Агентства, которую оно играет на протяжении более 60 лет, с момента его учреждения, в деле предоставления жизненно важных услуг для обеспечения благополучия, развития человеческого потенциала и защиты палестинских беженцев и облегчения их участи;*

<sup>6</sup> См. A/63/855-S/2009/250.

<sup>7</sup> A/HRC/12/48.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 13 (A/49/13), приложение I.*

4. *выражает свою признательность* правительствам принимающих стран за существенную поддержку, которую они оказывают Агентству в выполнении им своих обязанностей;

5. *выражает свою признательность также* Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и просит ее продолжать свои усилия и информировать Генеральную Ассамблею о своей деятельности;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>9</sup> и усилия, направленные на содействие обеспечению финансовой безопасности Агентства, и просит Генерального секретаря обеспечить Рабочей группе обслуживание и помощь, которые необходимы ей для выполнения своей работы;

7. *высоко оценивает* шестилетнюю среднесрочную стратегию Агентства, осуществление которой началось в январе 2010 года, и продолжающиеся усилия Генерального комиссара по повышению уровня бюджетной транспарентности и эффективности Агентства, как это отражено в бюджете по программам Агентства на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>10</sup>;

8. *высоко оценивает также* деятельность Агентства по устойчивому осуществлению его реформаторских усилий и настоятельно призывает его и впредь применять процедуры обеспечения максимальной эффективности для снижения оперативных и административных издержек и максимизации использования ресурсов;

9. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>11</sup> и далее настоятельно призывает все государства-члены тщательно рассмотреть ее предложение о поддержке Генеральным секретарем укрепления организационного потенциала Агентства путем выделения достаточных финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

10. *одобряет* усилия Генерального комиссара, направленные на то, чтобы продолжать, насколько это практически целесообразно, оказывать в чрезвычайных ситуациях и в качестве временной меры в этом районе гуманитарную помощь населению, которое оказалось в положении внутренне перемещенных лиц и остро нуждается в дальнейшей помощи в результате недавнего кризиса в районах деятельности Агентства;

11. *приветствует* достигнутый Агентством на сегодняшний день прогресс в деле восстановления лагеря беженцев Нахр эль-Баред на севере Ливана и призывает к скорейшему завершению его реконструкции, к продолжению оказания чрезвычайной помощи перемещенным лицам после разрушения лагеря в 2007 году и к облегчению их непрекращающихся страданий посредством

<sup>9</sup> A/66/520.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 13А (A/66/13/Add.1)*.

<sup>11</sup> A/65/705.

выполнения обязательств, взятых на Международной конференции доноров по вопросу о восстановлении и реконструкции лагеря палестинских беженцев Нахр эль-Баред и пострадавших от конфликта районов на севере Ливана, состоявшейся в Вене 23 июня 2008 года;

12. *призывает* Агентство в тесном сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать добиваться прогресса в удовлетворении потребностей и обеспечении прав детей, женщин и инвалидов при осуществлении им своих операций в соответствии с Конвенцией о правах ребенка<sup>12</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>13</sup>, и Конвенцией о правах инвалидов<sup>14</sup>, соответственно;

13. *высоко оценивает* в этой связи инициативу Агентства о проведении «летних игр» для обеспечения оздоровительных, культурных и образовательных мероприятий для детей в секторе Газа и, признавая ее позитивный вклад, призывает всесторонне поддержать эту инициативу;

14. *выражает обеспокоенность* по поводу продолжающейся передислокации международных сотрудников штаб-квартиры Агентства из города Газа и нарушения работы штаб-квартиры в результате ухудшения положения и нестабильности ситуации на местах;

15. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, полностью выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>5</sup>;

16. *призывает также* Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup> в целях обеспечения безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и целостности его объектов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

17. *настоятельно призывает* правительство Израиля срочно возместить Агентству все транзитные сборы, взысканные с Агентства, и другие понесенные финансовые убытки в результате задержек и ограничений на передвижение и доступ, введенных Израилем;

18. *призывает* Израиль, в частности, прекратить чинить препятствия передвижению и доступу персонала, автотранспортных средств и предметов снабжения Агентства и прекратить взимать налоги, дополнительные пошлины и сборы, что пагубно сказывается на операциях Агентства;

19. *вновь призывает* Израиль полностью снять ограничения, препятствующие импорту строительных материалов и принадлежностей, необходимых для восстановления и ремонта тысяч поврежденных или разрушенных единиц жилья беженцев, и для осуществления приостановленных проектов, касающихся гражданской инфраструктуры в лагерях беженцев в секторе Газа, отмечая при этом начало осуществления нескольких проектов в этой связи;

<sup>12</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 1577, No. 27531.

<sup>13</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>14</sup> Резолюция 61/106.

20. *просит* Генерального комиссара продолжать работу по выдаче удостоверений личности палестинским беженцам и их потомкам на оккупированной палестинской территории;

21. *с удовлетворением отмечает* достигнутый Агентством прогресс в работе по модернизации его архивов посредством осуществления проекта регистрации данных о палестинских беженцах, включая завершение этапа I, и предлагает Генеральному комиссару завершить оставшиеся этапы проекта как можно скорее и сообщить о достигнутом прогрессе в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии;

22. *с удовлетворением отмечает также* успех осуществляемых Агентством программ микрофинансирования и призывает Агентство в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями продолжать содействовать укреплению экономической и социальной стабильности палестинских беженцев во всех районах его деятельности;

23. *подтверждает свои призывы* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать выделять и увеличивать специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам на высшее образование в дополнение к своим взносам в регулярный бюджет Агентства и содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и просит Агентство выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

24. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации продолжать выплату и увеличивать размер своих взносов Агентству, с тем чтобы решить проблемы серьезных финансовых трудностей и недофинансирования, особенно в условиях дефицита регулярного бюджета Агентства, отмечая, что эти финансовые трудности усугубились вследствие нынешней гуманитарной ситуации на местах, что привело к росту расходов, в частности на услуги в чрезвычайных ситуациях, и поддерживать ценную и необходимую работу Агентства по оказанию помощи палестинским беженцам во всех районах деятельности.